MarioKart™ Radio Controlled Karts

Packaging Includes:
- Radio-controlled Kart
- Handheld Remote Controller
- Transmitter antenna (located in screw of hole)
- Operator's manual
- 9.6V alkaline battery
- 9.6V rechargeable Ni-MH battery pack
- Power adaptor

Karting MarioKart™ Radio Télécommandé

Contenu de l'emballage:
- Karting radio-télécommandé
- 1 télécommande
- Antenne émettrice (situé dans le coin de la boîte du packaging)
- Manuel d'utilisation
- 1x9V pile alcaline
- 1x9.6V batterie rechargeable Ni-MH
- Adaptateur secteur
- Alimentation externe

Bedienungsanleitung fur ferngesteuertes Mega-Kart MarioKart™

Lieferumfang:
- Ferngesteuertes Mega-Kart
- Handfernbedienung
- Sendeantenne (in der Ecke von gegeben, mitverpackung)
- 9V Batterie
- 1x9.6 Ni-MH Akku-Pack
- 230 V Ladegerät
- Bedienungsanleitung

Carrera de Karts MarioKart™ Radio Teledirigido

El juego incluye:
- Carrito de control remoto
- Control remoto
- Antena emisora (se encuentra en la esquina del envase)
- Manual de operación
- Pila alcalina de 9V
- Paquete de pilas recargables Ni-Mh de 9.6 V
- Adaptador de alimentación principal del conjunto

Karting MarioKart™ Radio Telecomandato

Packaging che include:
- Karting radio-telecomandato
- Telecomando
- Antenna emittente (ubicata nell'angolo della scatola di imballaggio)
- Manuale di utilizzazione
- 9V 1 pile alcaline
- 9.6 V batteria ricarica NiMH
- Alimentatore
- Alimentazione esterna

Kart Style	USA Canada		Europe NO Liquid NiZ	
Mario™	27 MHz	TX-A Mario	CH1	27 MHz/MHz	CH1
Donkey Kong™	27 MHz	TX-A Donkey	CH1	27 MHz/MHz	CH1
Luigi™	27 MHz	TX-A Luigi	CH1	27 MHz/MHz	CH1
Yoshi™	49.845 MHz	TX-A Yoshi	CH2	49.845 MHz	CH2
Toad™	49.860 MHz	TX-A Toad	CH3	49.860 MHz	CH3
Peach™	49.890 MHz	TX-A Peach	CH4	49.890 MHz	CH4

Field strength: 3m Distance of transmission: 3m

M13548

Warning: Please retain packaging for important carefree and safety information. Not suitable for children under 8 years of age. Contains small parts which may be swallowed. Please remove all plastic, ties and any other objects designed to hold the Kart during transport before giving to a child. Parents are urged to periodically examine the kart, transformer, battery charger and accessories for any safety concerns including damage to cords, plugs and connections – and to cease using the toy until such damage has been repaired.

Attention: Non recommandé pour le enfants de moins de 8 ans. Contient des petites pièces susceptibles d'être avalées. Conserver le packaging pour les informations de service et de sécurité. Enlever à l'ouverture(s) tout le plastique des liens et autres objets conçu pour attacher le kart pendant le transport avant de donner à l'enfant. Les parents sont priés d'examiner de temps en temps le karting, le téléconmande, le chargeur et tous les accessoires pour la sécurité de craison notamment des dommages sur les prises, câbles et connections et de faire cesser l'utilisation du jouet jusqu'à ce que cela soit réparé.

Achtung! Nicht geeignet für Kinder unter 3 Jahren. Enthält verschluckbare Kleinteile – Erstickungsgefahr! Bitte Verpackungsmaterial für spätere Verwendung aufbewahren. Alle entfernen Sie die Verpackung und Transportsicherungen vollständig, bevor Sie das Kart dem Kind zum Spielen geben. Bitte ziehen das Kart und die Zubehörteile regelmäßig überprüfen und von Beschädigen, dass Teile, die beschädigt sind, repariert oder ausgetauscht werden. Verwenden Sie keine gebrauchten oder neuen Batterien und transform Sie nie einen Batteriepack. Dieses ferngesteuerte Kart funktioniert ordnungsgemäß nicht mit der PM Konsole.
Bitte entsorgen Sie die Verpackung sachgemäß. Werfen Sie die Batterien nicht in den Hausmüll oder ins Feuer. Bitte lesen Sie vor Gebrauch sorfamkeit die Betriebsanleitung.

Atención: No recomendado para los niños de menos de 8 años. Contiene pequeñas piezas (cuerdas) susceptibles de tragarse. Conserve el embalaje para las informaciones de servicio o de seguridad. Quite por favor todo el plástico, lazos y otros objetos concebidos para atar el kart durante el transporte antes de dar el niño. Los padres son rogados que se examinada de cuando en cuando la carretera de mesta, el alimentador, el cargador y todos accesorios para la seguridad de cada cosa particularmente los daños sobre las tomas, los cables y las conexiones Y de hacer interrumpir la utilización del juguete hasta que sea cosa reparada.

Avvertenza: Leggere e conservare. Non raccomandato per bambini di età inferiore a 8 anni. Contiene piccole parti che possono essere ingerite o inalate. La rimozione di tutti gli elementi di fissaggio deve essere effettuata da parte di un adulto competente prima di dare il giocattolo al bambino. Genitori sono pregati di tanto in tanto di controllare la sicurezza del veicolo, del telecomando, del caricatore e di tutti gli accessori in particolare i danni di power, cavi e collegamenti e di evitare che l'utentino utilizzi il giocattolo fino a quando non sia stato riparato.

CHARGE THE BATTERY PACK

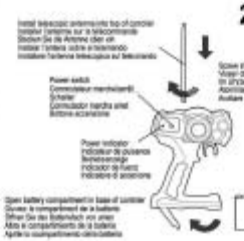
Warning: The supply terminals are not to be short-circuited. Connect the 9.6V Rechargeable Battery Pack to the charging unit as shown in Diagram 1. Plug the unit into a power outlet. The socket-outlet shall be installed near the equipment and shall be easily accessible. Full charging of the battery pack can take 1.5 hours. The red LED on the charging unit will turn green when safety is fully charged. Do not leave battery charging once it is fully charged. Always unplug charger from power supply when finished charging. After charging, the battery pack may feel warm, which is a normal condition for fully charged batteries. Use only the rechargeable battery pack provided as alternative power sources may effect performance and void the warranty. Always remove this rechargeable battery completely from the Kart when recharging. To disconnect the battery pack from the Kart, press down on the connector clip and pull apart. The battery pack should only be recharged under adult supervision. Non-rechargeable batteries are not to be recharged.

Charger la Batterie
Avertissement: les terminaux de prendre ne doivent pas être court-circuités. Connecter la batterie rechargeable 9.6V à l'adaptateur comme indiqué dans le Diagramme 1. Insérez la fiche dans la source d'alimentation. Chargez complètement pui prendre 1.5 heures. La lumière rouge du chargeur passe à la couleur verte quand la batterie est chargée. Ne laissez pas la batterie une fois chargée sur la prise de chargement, une fois la batterie chargée. Débranchez la batterie de la prise électrique. Après le chargement, la batterie peut être chaude, qui est une condition normale pour des batteries entièrement chargées. Utilisez seulement la batterie rechargeable fournie afin d'éviter d'affecter les performances de votre karting et risquer d'annuler la garantie. Retirez toujours la batterie rechargeable complètement du Kart pour recharger. Pour débrancher la batterie du Kart, appuyez sur le clip du connecteur et le tirant. La batterie doit être seulement être rechargée sous surveillance d'adulte. Les piles non rechargeables ne doivent pas être rechargées.

Aufladen des Akku-Packs
Achten Sie auf die Polarität der Steckerseiten Sie das Ladegerät mit dem Akku-Pack verbinden. Verbinden Sie das 9.6V Akku-Pack mit am Ladegerät wie in Abb. 1 gezeigt. Stecken Sie anschließend das Ladegerät in eine 230V Steckdose. Es kann bis zu 90 Minuten dauern, bis das Akku-Pack vollständig geladen ist. Die Anzeige am Ladegerät zeigt an grünes Licht, wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist. Lassen Sie das Akku-Pack nicht weiter, wenn es vollgeladen ist. Stecken Sie das Ladegerät immer aus, wenn Sie es nicht verwenden. Damit das Aufladen kann sich das Akku-Pack erwärmen, das ist ganz normal. Benutzen Sie nur das mitgelieferte Akku-Pack, da andere Stromquellen die Funktion des Kart beeinträchtigen oder sogar zum Verlust der Garantie führen können. Entnehmen Sie das Akku-Pack, bevor Sie es aufladen. Dazu drücken Sie den Anrastungsclip herunter und ziehen die Stecker auseinander. Das Akku-Pack sollte nur unter der Aufsicht eines Erwachsenen aufgeladen werden.

Cargar el paquete de pila
Advertencia: Los terminales de alimentación no deben hacer corto circuito. Conecte el paquete de pila recargable de 9.6 V a la unidad de carg. Conecte la unidad de carga a la alimentación principal. La carga completa del paquete de pila puede tomar hasta 90 minutos. La luz LED roja en el cargador cambiará a verde cuando la pila esté completamente cargada. Siempre desconecte el cargador de la fuente de alimentación al terminar la carga. Después de cargarlo el paquete de pila podría sentirse tibio, lo cual es normal cuando una pila está completamente cargada. Usar sólo el paquete de pila provisto como fuente de poder alternativa podría afectar el desempeño e invalidar la garantía. Siempre quite la pila recargable del carrito cuando la recargue. Para desconectar el paquete de pila, presione hacia abajo el clip del conector y separelo. El paquete de pila sólo debe ser recargado bajo la supervisión de un adulto.

Inoculate il Batteria
Avvertimento: i terminali di provvista non devono essere cortocircuitati. Unite il 9.6V la batteria Ricaricabile al rilattore come indicato nel Diagramma 1 Caricatore Inserire in fonte di energia. La carica completa può prendere 1.5 ore. La luce rossa del caricatore passa a colore verde quando la batteria è ricaricata. Non lasciare una volta carica la batteria della prese d'aerea, una volta la batteria carica Disinserire la batteria dalla presa elettrica. Dopo l'uomo, la batteria può essere calda che è una condizione normale per le batterie interamente cariche. Utilizzate solamente la batteria caricabile fornita per evitare di affettare la prestazione del vostro karting e rischiare che annullare la garanzia. Togliete sempre completamente la batteria ricaricabile da Go-cart per ricaricare. Per disinserire la batteria del kart, spingapiù-su il clip del connettore nel frante. La batteria deve essere ricaricata solamente sotto sorveglianza di adulto. Le pile non ricaricabili non devono essere ricaricate.



INSTALL THE ANTENNA

The telescopic antenna is the transmitter in the Handheld Remote Controller. Simply screw the antenna securely into the top of the hand controller in a clockwise direction as shown in Diagram 2. Do not over-tighten the antenna as this may damage the thread. The telescopic antenna can be extended to increase signal range and should be retracted when not in use. Use only the antenna included in the package as the installation of an unauthorised antenna could void the user's authority to operate the Kart.

Installez l'Antenne
L'antenne télescopique est l'émetteur de l'télécommande. Vissez simplement l'antenne sur le haut de la télécommande dans le sens des aiguilles d'une montre comme indiqué dans le Diagramme 2. Ne sur-serrez pas l'antenne car cela peut l'endommager. L'antenne télescopique peut être prolongée pour augmenter la signal et nous devez la rétracter une fois l'utilisation terminée. Utilisez seulement l'antenne incluse dans le paquet. L'installation d'une antenne non autorisée peut préjudice au non fonctionnement de votre karting.

Die Antenne anbringen
Die Teleskopantenne wendet die Funktionale von der Fernsteuerung an das Kart. Stecken Sie die Antenne in die vorgesehene Öffnung und drehen Sie diese vorsichtig im Uhrzeigersinn fest (Abb.2). Schrauben Sie die Antenne nicht zu fest, da dies zu Beschädigungen führen kann. Ziehen Sie die Teleskopantenne aus, um die Reichweite des Signals zu erhöhen. Die Antenne sollte immer zusammen geschoben werden, wenn Sie das Kart nicht benutzen. Benutzen Sie ausschließlich die mitgelieferte Antenne.

Instale la antena
La antena telescópica es el emisor del control remoto. Simplemente atornille la antena en la parte superior del control remoto en sentido de las agujas del reloj. No apriete la antena en demasía ya que esto podría dañar el filamento. La antena telescópica puede extenderse para aumentar el rango de señal y debería retraerla cuando no la use. Use solamente la antena incluida en el empaque ya que la instalación de una antena no autorizada podría conducir i desempeño del carrito.

Installa l'antenna
L'antenna telescopica è l'emittente del telecomando. Avvitate semplicemente l'antenna sull'alto-za del telecomando nel senso degli sghi di un orologio come indicato nel Diagramma 2. Non su-stringete l'antenna perché ciò può danneggiarla. L'antenna telescopica può essere prolungata per aumentare il segnale e dovete-finalizza una volta l'utilizzazione finita. Utilizzate solamente antenna inclusa nel pacco. L'installazione di un'antenna non autorizzata potrebbe pregiudicare a buono funzionamento del vostro karting.

INSERT THE HAND CONTROLLER BATTERY

Open the battery compartment in the base of the hand-controller using a Philips-head screwdriver. Insert the 9V alkaline battery supplied and ensure the connections are secure. Batteries are to be inserted with the correct polarity. Replace the battery compartment cover and screw it securely into place. Do not over-tighten the screw as this may damage the thread. Used batteries must be removed from the hand controller as they may cause damage. When replacing the hand controller battery, use only 9V alkaline batteries and never use rechargeable batteries.

Insérez la pile dans le télécommande
Ouvrez le compartiment de pile dans la base de la télécommande en utilisant un tournevis. Insérez la pile 9 V alcaline fournie et assurez vous de des mettre dans le bon sens. Les piles doivent être insérées dans le bon sens. Replacez le couvercle du compartiment à pile et vissez le solidement. Ne sur-serrez pas le vis car cela peut endommager votre karting. Quand les piles sont usées elles doivent être enlevées de la télécommande. Pour la remplacer, utilisez seulement une pile alcaline 9V et n'utilisez jamais des batteries rechargeables.

Batterie in die Fernbedienung einsetzen
Öffnen Sie das Batteriefach mit einem passenden Schraubendreher, wie in Abb. 2 gezeigt. Setzen Sie die 9V Batterie ein. Achten Sie dabei auf die korrekte Polarität. Befestigen Sie den Deckel des Batteriefachs wieder mit dem Schraubendreher. Ziehen Sie die Schraube nicht zu fest an, um eine Beschädigung zu vermeiden. Entfernen Sie die Batterie, wenn Sie das Spielzeug länger nicht nutzen oder wenn die Batt ist. Benutzen Sie ausschließlich 9V Alkali-Batterien und niemals Akkus.

Inserte la pila en el control remoto
Abra el compartimento de pila en la base del control remoto usando un destornillador. Inserte la pila alcalina provista asegurándose de que las conexiones son seguras. Corrija las pilas en la polaridad correcta. Coloque de nuevo la cubierta del compartimento de pilas y atornílelo. No apriete demasiado los tornillos. Debería remover las pilas usadas del control remoto ya que dic no hacerlo el mismo podría dañarse. Cuando reemplace la pila del control remoto, use solamente una pila alcalina 9L8M7 de 9 V y nunca use pilas recargables.

Inserisce la pila nel telecomando
Apriti lo scompartimento di pila nella base del telecomando utilizzando un cacciavite. Inserite il la pila 9 V alcalino fornito ed assicurarsi di metterl nel buonsenso. Le pile devono essere inserite nel buonsenso. Rimettete il coperchio dello scompartimento a pila ed avvitatelo solidamente. Non su-stringete il vino perché ciò può danneggiare il vostro karting. Quando Le pile sono consumate devono essere tolte dal telecomando. Per sostituirle, utilizzate solamente una pila alcalina 9L8M7 9V e non utilizzate mai delle batterie ricaricabili.

EN - This symbol represents the obligation of correct disposal of batteries. All batteries and accumulators may contain harmful substances for environment and human health which may be dangerous if incorrectly disposed. Dispose of dead batteries from household waste materials according to the applicable local regulations : return the product to the place of purchase or deliver it to the local specific waste collection centre. Sanctions are in place for illegal/improper disposal in the EC territory.

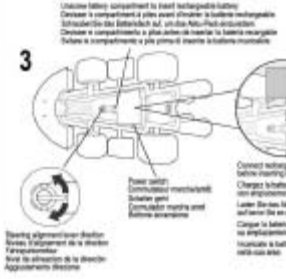
F - Il simbolo si riferisce all'obbligo di smaltire correttamente le batterie. Tutte le batterie e gli accumulatori contengono sostanze dannose per l'ambiente e la salute umana che se non vengono smaltite correttamente possono essere pericolose. Smaltire le batterie esaurite separatamente dai rifiuti domestici secondo le disposizioni locali vigenti : riconsegnare il prodotto presso il luogo di acquisto o conferirlo presso l'apposito centro locale di raccolta. Nel territorio della CEE sono previste sanzioni in caso di smaltimento abusivo o non corretto.

FR - Le pictogramme ci-contre signale l'obligation de traiter correctement les batteries mises au rebut. Toutes les batteries et les accumulateurs contiennent des substances qui, si non correctement traitées, peuvent s'avérer dangereuses pour l'homme et l'environnement. Conformément aux dispositions locales en vigueur, les batteries ne doivent pas être mises au rebut avec les déchets domestiques. Ramener le produit dans son lieu de vente ou le remettre à un centre de collecte spécialisé local. Des sanctions sont prévues en cas de mise au rebut abusive ou inappropriée sur le territoire de l'UE.

ES - El símbolo de al lado representa la obligación de eliminar correctamente las pilas. Todas las pilas y los acumuladores contienen sustancias dañinas para el medio ambiente y la salud humana y si no se eliminan correctamente pueden ser peligrosas. Eliminen las pilas gastadas por separado de los residuos domésticos, según las disposiciones locales vigentes: entregue el producto a la tienda donde la compraron o llévenlo a los centros de recogida de residuos especiales. En el territorio de la CEE están previstas sanciones en caso de eliminación abusiva o incorrecta.

DE - Das nebenstehende Symbol verpflichtet die Pflicht, die Batterien korrekt zu entsorgen. Alle Batterien und Akkus enthalten umwelt- und gesundheitsschädliche Substanzen, die bei unsachgemäßer Entsorgung gefährlich sein können. Leere Batterien müssen separat vom Hausmüll nach den geltenden Vorschriften entsorgt werden. Das Produkt bei der Verkaufsstelle zurückgeben oder bei einem Recyclingzentrum abgegeben werden. Im Gebiet der Europäischen Union sind Sanktionen für missbräuchliche oder falsche Entsorgung eingesetzen.

PT - O símbolo ao lado representa a obrigação de eliminar as pilhas correctamente. Todas as pilhas e acumuladores contêm substâncias perigosas para a saúde humana, se não se eliminam correctamente podem ser perigosas. Eliminem as pilhas que não têm carga dos resíduos domésticos, segundo as disposições vigentes. Entreguem o produto no seu ponto de adquirir, ou levem-o aos centros de recolha de resíduos especiais. No território da CEE estão sancões em caso de eliminação abusiva ou incorrecta



INSERT THE RECHARGEABLE BATTERY PACK

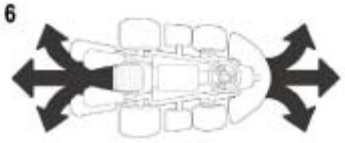
Ensure that the Kart's Power Switch is in the OFF position before using a Philips-head screwdriver to open the cover of the Kart's battery compartment as shown in Diagram 3. Ensure the battery pack is fully charged before connecting the lead to the Kart's connector as shown in Diagram 4. Ensure the leads are connected securely before inserting the battery pack into the battery compartment. Replace the compartment cover and screw in securely. Do not over-tighten the screw as this may damage the thread. To disconnect the battery pack from the Kart, press down on the connector clip and pull apart.

Insérez la batterie Rechargeable
Assurez que le Commutateur de Puissance du Kart est dans la position Arrêt avant d'ouvrir à l'aide d'un tournevis le compartiment de la batterie du Kart comme indiqué dans le Diagramme 3. Assurez-vous que la batterie est entièrement chargée avant de se brancher au connecteur du Kart comme indiqué dans le Diagramme 4. Assurez vous que tout est bien connecté solidement avant de remettre la batterie dans son compartiment Replacez le couvercle du compartiment en le vissant solidement. Ne sur-serrez pas la vis car cela peut endommager le karting. Pour débrancher la batterie du Kart, appuyez sur l'attache de connecteur et le tirant.

Das Akku-Pack in das Kart einsetzen
Stellen Sie sicher, dass das Kart ausgeschaltet ist, bevor Sie das Batteriefach mit einem passenden Schraubendreher öffnen (Abb. 3). Vergewissern Sie sich, dass das Akku-Pack vollständig geladen ist, bevor Sie es mit dem Stecker des Karts verbinden (Abb. 4). Stellen Sie die beiden Stecker sicherstellen bis die Anrastung sicher einrastet. Legen Sie das Akku-Pack nur in das Fach. Befestigen Sie den Deckel des Batteriefachs wieder mit dem Schraubendreher. Ziehen Sie die Schraube nicht zu fest an, um eine Beschädigung zu vermeiden.
Drücken Sie den Anrastungsclip herunter und ziehen die Stecker auseinander, um das Akku-Pack wieder zu entnehmen.

Inserte el paquete de pila recargable
Asegúrese de que el interruptor de poder (energía) está en APAGADO (OFF) antes de usar un destornillador Philips para abrir el compartimento de pila. Asegúrese de que el paquete de pila está completamente cargado antes de conectar los guías a carrito. Asegúrese de que los guías están conectados de forma seguro antes de insertar el paquete de pila en el compartimento para pilas. Coloque nuevamente la cubierta y atorníllela. No apriete demasiado los tornillos. Para desconectar el paquete de pila del carrito, presione hacia abajo el clip del conector y separelo.

Inserite la batteria Ricaricabile
Assicurate che il Commutatore di Potere del Go-cart è nel posizione Arresto prima di aprire con l'aiuto di un cacciavite il compartimento della batteria del Go-cart come indicato nel Diagramma 3. Assicurate che la batteria è incaricata interamente prima di innestare il cavo al connettore del Go-cart come indicato nel Diagramma 4. Assicurate che tutto sia connesso molto solidamente prima di inserire la batteria nel suo compartimento Ricaricate il cigarette della compartimento avvitandolo solidamente. Non su-stringere il vino perché ciò può danneggiare l'karting. Per disinserire la batteria del Go-cart, spingapiù-su il regime di connettore nel frante.



KART CONTROLS

Your radio controlled Kart is a full-function radio controlled vehicle, with directional steering to the left and right in both forward and reverse, as shown in Diagram 5.
The Circular Control on the side of the Handheld Remote Controller shown in Diagram 6 directs the Kart left or right. While in the neutral position, the Kart will move straight, whether in forward or reverse. Turning the wheel clockwise will direct the Kart to the right. Turning the wheel anti-clockwise will direct the Kart to the left. The Trigger Control above the hand-grip of the hand controller directs the Kart Forward or Backward. While in the neutral position, the Kart will not move. Pulling the trigger will make the Kart go forward. Pushing the trigger will make the Kart move backward. When the Kart is travelling at speed it may slow to a stop when neutral is selected. To make the Kart brake more suddenly, quickly toggle the Trigger Control in the opposite direction before selecting neutral.

Commandes du Kart

Votre Kart a toutes les fonctions afin de contrôler la direction, avec la direction directionnelle côté gauche et droite ainsi qu'avant et arrière comme indiqué dans le Diagramme 6.
Le Contrôle Circulaire sur le côté de la télécommande du karting montré dans le Diagramme 5 dirige le Kart du côté gauche ou droit. En position neutre, le Kart se déplacera en avant ou bien marche arrière. En tournant le bouton sur la télécommande dans le sens des aiguilles d'une montre le Kart ira à droite et en sens inverse des aiguilles d'une montre le Kart ira à gauche. En appuyant sur Le bouton au-dessus de la poignée de la télécommande sera vous permettra de diriger le Kart en avant ou en arrière. Lorsque le kart roulera Le Kart pourra revenir à la condition de ne plus appuyer sur ce bouton. Vous pourrez freiner brusquement en appuyant dans la direction opposée sur le bouton.

Steuerung des Karts

Das Kart ist ein Lenkfingelsteuertes Fahrzeug, das sich vor und zurück sowie nach links und rechts bewegen kann (Abb. 6).
Der runde Steuerknopf an der Seite der Fernbedienung (Abb. 5) lenkt das Kart nach links oder rechts. Befindet sich der Knopf in der neutralen Mittelstellung, fährt das Kart geradeaus. Drehen Sie den Knopf im Uhrzeigersinn, um das Kartrad rechts zu steuern und gegen den Uhrzeigersinn, um das Kart nach links zu steuern.
Der Gashebel befindet sich oberhalb des Steuerknopfes und steuert das Kart vor und zurück. Zieht man den Gashebel zum Handgriff hin, so beschleunigt das Kart vorwärts. Drückt man ihn vom Griff weg, so fährt das Kart rückwärts (Abb. 6). Wenn Sie den Gashebel loslassen, stellt er sich automatisch in die neutrale Stellung zurück. Dadurch verlangsamt sich das Kart bis zum Stillstand. Um zu bremsen, bewegen Sie den Gashebel in die entgegengesetzte Fahrtrichtung, bevor Sie ihn loslassen.

Controles del carrito

Su carrito a control remoto es un vehículo que funciona completamente a radio control, con direccional a derecha e izquierda en reversa y hacia adelante. El control circular en el lado del control remoto, le da dirección al carro a derecha o izquierda. Mientras que, en posición neutral se moverá hacia derecha, ya sea hacia adelante o hacia atrás. Girar la rueda en dirección de las manecillas del reloj hará que gire a la derecha. Girar la rueda en sentido de las manecillas del reloj lo hará hacia la izquierda. El gatillo arriba del mango del control remoto hace que el carrito vaya adelante o hacia atrás. Mientras que en posición neutral el carro no se moverá. Jalar el gatillo hará que el carrito vaya hacia enfrente, presionarlo hará que se mueva hacia atrás. Cuando el carrito vaya a gran velocidad tendrá en determinado momento el gatillo neutral. Para hacer que el carrito frene de pronto cambie rápidamente el gatillo para que el carrito vaya hacia atrás antes de ponerlo en neutral.

Ordini del Go-cart

Il Vostro Go-cart ha tutte le funzioni per controllare la direzione, con la direzione direzionale quattro sinistra e destra così come prima di e differisci come indicato nel Diagramma 6.
Il Controllo Circolare sul lato del telecomando del karting mostrato nel Diagramma 5 dirige il Go-cart dello quattro sinistra e destra. In posizione neutra, il Go-cart si sposterà avanti o fare retromarcia. Girando il bottone sul telecomando nella mano degli agli di un orologio il Go-cart andrà a destra ed in degli agli di un orologio il Go-cart andrà in senso inverso a sinistra. Appoggiando al di sotto su l'bottone l'cugino del telecomando ciò in corrispettivo di dirigere avanti il Go-cart o indietro. Quando il go-cart arriverà il Go-cart potrà rallentare all condizioni di non più appoggiare su questo bottone Vi potrà frenare appoggiando brusscamente nella direzione opposta sul bottone.

WHEEL ALIGNMEN"

Should your Kart wear slight left or right when in the neutral (straight) position, you can adjust the alignment of the steering to compensate. Simply move the Steering Alignment Lever to the left or right. This lever is located on the bottom of the Kart between the front wheels, as shown in Diagram 5A.

Alignement de roue

Si votre Kart vire légèrement à gauche ou à droite lorsque vous allez tout droit, vous pouvez ajuster l'alignement pour compenser la direction. Déplacez simplement le Levier d'Alignement vers la gauche ou vers la droite. Ce levier est placé sur le fond du Kart entre les roues avant, comme indiqué dans le Diagramme 5A.

Fahrspurkorrektur

Sollte Ihr Fahrzeug bei der Geradeausfahrt leicht nach links oder rechts ziehen, können Sie das mit Hilfe der Fahrspurkorrektur ausgleichen. Drehen Sie dazu den Knopf auf der Unterseite des Fahrzeugs entsprechend (Abb.5A)

Alineación de las Ruedas

Si su Kart gira ligeramente a la izquierda o a la derecha cuando usted totalmente se dirija, usted puede ajustar la alineación para compensar la dirección. Simplemente desplace el Incentivo de Alineación hacia la izquierda o hacia la derecha. Este incentivo está colocado sobre el fondo del Kart entre las ruedas delanteras, como indicado en el Diagrama 5A.

Allineamento delle ruote

Se il vostro Go-cart vira leggermente a sinistra o a destra quando volete andare diritto, potete adattare l'allineamento per compensare la direzione. Spostate semplicemente la leva di aggiustamento di direzione verso sinistra o verso destra. Questa leva è situata sul fondo del Go-cart tra le ruote anteriori, come indicata nella figura 5.

STARTING UP

Turn on the Hand Remote Control by flicking the Power Switch shown in Diagram 4 to the ON position. A red LED light will illuminate that the transmitter is operational. It is important to turn on the Controller first to prevent possible outside radio interference from affecting the Kart. The Power Switch for the Mario Kart is located underneath the vehicle near the Charge Socket, as shown in Diagram 5. Flick the Power Switch to the ON position and you are ready to go.

Mise en marche

Allumez la Télécommande en appuyant sur la position comme indiqué dans le Diagramme 4. Une Lumière rouge indiquera que la transmetteur est opérationnel. Il est important e mettre en marche en premier le contrôleur du karting afin d'éviter les problèmes d'interférence. Le commutateur du karting est positionné sous le karting comme indiqué dans le diagramme 5. Positionnez-le sur le bouton ON et vous êtes prêt à partir.

Jetzt geht's los!

Schalten Sie die Fernbedienung ein, indem Sie den Schalter auf die Stellung ON schieben (Abb.4). Die Betriebsanzeige leuchtet rot auf, um die Betriebsbereitschaft der Fernbedienung anzuzeigen.
WICHTIG! Schalten Sie immer zuerst die Fernbedienung ein, um mögliche Störungen durch andere Signale zu vermeiden. Der Einschaltknopf für das Fahrzeug befindet sich auf dessen Unterseite (Abb.5). Schieben Sie den Schalter auf die Stellung ON. Jetzt ist das Fahrzeug einsatzbereit.

Puesta en marcha

Encienda el Telemando apretando la posición como indicado en el Diagrama 4. Una Luz roja indicará que el transmisor es operacional. Es importante e poner en marcha en primero el inspector de la carrera de karts con el fin de evitar los problemas de interferencia. Le conmutador de la carrera de karts es situado bajo la carrera de karts como indicado en el diagrama 5. Sitúes sobre el botón y usted está disponido a ir.

Accensione

Accendere il telecomando cliccando il bottone accensione su ON come indicato nella figura 4. Si accenderà una luce rossa che indica che il telecomando è in funzione. E' importante accendere prima il telecomando e poi il veicolopor evitare interferenze. Il pulsante di accensione del veicolo è collocato sotto la vettura come indicato nella figura 5. Posizionare il bottone del veicolo su ON e poi il tutto comanda è pronto per partire

STORAGE

Ensure that both the kart and the Handheld Remote Controller Power Switches are flicked to the OFF position when you are finished playing. That Kart and Hand Controller should be stored in a dry, safe place. Always remove batteries from both units when not in use.

Rangement

Assurez que le commutateur soit en position arrêt lorsque vous n'utilisez pas votre kart, le kart et la télécommande doivent être rangés dans un endroit sec. Enlevez les batteries lorsque vous n'utilisez pas votre karting.

Aufbewahrung

Stellen Sie sicher, dass Sie sowohl die Fernbedienung als auch das Kart ausschalten, wenn Sie mit dem Spielen fertig sind. Sowohlen Sie die Fernbedienung und das Kart an einem trockenen und sicheren Ort auf. Entfernen Sie die Batterien und die Antenne, wenn Sie das Kart über längere Zeit nicht benutzen.

Almacenamiento

Asegúrese de que el interruptor tanto del carrito como del control remoto está en la posición de apagado ("OFF") cuando hayaterminado de jugar. El carro y el control remoto deberán ser colocados en un lugar seguro y seco. Siempre remueva las pilas del producto cuando no está en uso.

Immagazzinare

Assicura che il commutatore sia in posizione arresto quando non utilizzate il vostro go-cart; il go-cart ed il telecomando devono essere sistemati in un luogo secco. Togliete le batterie quando non utilizzate il vostro karting.

CUSTOMER ASSISTANCE

Should you experience problems with your Mario Kart, please review the Set-up Directions and the Performance Tips sections. Should you still continue to encounter problems, please see your distributor for further assistance.

Assistance consommateur

Si vous deviez avoir des problèmes avec votre kart mario de vous référer au paragraphe sur le conseils d'utilisation. Si les problèmes persistent merci de contacter votre revendeur pour vous assister.

Kundenservice

Sollten Sie Probleme mit Ihrem Mini-Kart haben, lesen Sie bitte nochmal aufmerksam die Hinweise zum Auf- und Zusammenbau sowie die Tipps & Tricks durch. Sollten die Probleme weiterhin bestehen, setzen Sie sich bitte mit Ihrem Händler in Verbindung.

Asistencia consumidor

Si usted debía tener problemas con su kart gracias por referirse al párrafo sobre los consejos de utilización. Si los problemas prevalen gracias por ponerse en contacto con su revendedor para prestarle asistencia.

Assistenza consumatore

Se ci fossero dei problemi con il giocattolo per cortesia fate riferimento al consiglio di utilizzo. Se i Problemi persistono contattare il vostro rivenditore per l'assistenza

LOCATION

For best performance use your Kart on a smooth dry surface in a safe area. Do not use on roads. Avoid areas where there may be radio interference that could affect your signal - such as construction areas. Avoid driving through sand, mud and water, which can impair the performance of the vehicle and may cause damage to the Kart. Collisions can also cause damage to the Kart and should be avoided.

Conseils d'utilisation à l'extérieur

Pour de meilleures performances utilisez votre kart sur des surfaces plates et sèches. Ne pas l'utiliser sur la route. Évitez les zone notamment de construction afin les interférences et qui pourrait affecter le signal entre la télécommande et kiarting. Les collisions donnent aussie être entiées afin d'éviter d'endommager votre kart.

Untergrund

Verwenden Sie das Kart auf einem glatten, trockenen Untergrund, um optimale Ergebnisse zu erzielen. Fahren Sie das Kart nicht auf der Straße. Vermeiden Sie Orte, an denen andere Signale Ihr Signal stören können, wie z.B. Baustellen. Vermeiden Sie Sand, Schlamm und Wasser, da dies die Fahrzeugschaffer Ihres Kart ein-schränken und zu Beschädigungen führen kann. Außerdem sollten Sie Kollisionen vermeiden, da diese das Kart beschädigen können.

Consejos de utilización por fuera

Para mejores realizaciones utilice su kart sobre superficies lisas y secas. No utilizarlo sobre el camino. Evite las zonas particularmente de construcción afin las interferencias y quien podría afectar (destinar) la señal entre el telemando y la cama de karts. Las colisiones deben también ser evitadas con el fin de evitar dañar su kart.

Consigli di utilizzo all'esterno

Per le migliori prestazioni utilizzate il vostro veicolo su delle superfici lisce e asciutte. Non utilizzare il giocattolo sulla strada. Evitare le zone dove ci potrebbero essere interferenze che possano modificare il segnale tra il telecomando e il veicolo. Gli urti possono causare danni e devono essere evitati

WEATHER

Mario Karts perform best in moderate and dry conditions. Do not use your Kart or Hand Controller in rainy weather or expose them to humidity for long periods of time, as dampness can damage the internal mechanism. You should not leave your Kart or Hand Controller near sources of heat or in direct sunlight for extended periods e these conditions may also cause damage.

Météo

Votre kart s'utilise dans des conditions de temperaturn sèches et modérées. Ne pas l'utiliser en temps de pluie ainsi d'humidité pendant une trop longue durée. Cela pourrait endommager votre kart. Ne pas laisser votre kart près de sources de chaleur ainsi en plein soleil Cela pourrait endommager votre kart.

Wetter

Mini-Kart fahren am besten bei mäßigen Temperaturen und trockener Umgebung. Benutzen Sie das Kart nicht bei Regen und stoen Sie es auch nicht über einen längeren Zeitraum einer feuchten Umgebung aus, da Feuchtigkeit die Elektronik beschädigen kann. Gewähren Sie das Kart nicht über längere Zeit in der Nähe einer Wärmequelle auf unabdeer Sie es nicht direkter Sonnenerwärmung aus.

Meteo

Su kart se utiliza en ensiciones de temperatura secas y moderadas. No utilizarlo en el tiempo de lluvia y/o en el tiempo de humedad durante una duración demasiado larga. Cela podría dañar su kart. No dejar su kart cerca de fuentes de calor y/o a plena dol Esto podría dañar su kart.

Meteorologia

Il vostro veicolo performa al meglio in condizioni di temperature moderate e asciutte. Non usare in caso di pioggia e non utilizzato bagnato a lungo se vi è forte umidità. Ciò potrebbe danneggiare il vostro prodotto. Non lasciare il veicolo o il telecomando vicino a fonti di calore o al sole.

SIGNAL

Maintain a reasonable distance between the remote control and the Kart to obtain maximum signal reception. Avoid operating your Kart in areas where there are CB radios or other radio controlled vehicles of the same MHz range being used, as performance could be impaired. Concrete walls, metal posts, wire fences and other electrical machinery can sometimes affect transmission and result in erratic performance. Should this occur, change to a different location. The most common causes of signal loss or irregular operation are due to run-down batteries or the vehicle travelling out of transmission range.

Signal

Maintenir une distance raisonnable entre le kart et la télécommande pour obtenir le signal de réception le plus fort possible. Évitez d'opérer dans des secteurs où il y a des cibles ou d'autres voitures télécommandées sur la même fréquence au risque de diminuer les performances du kart. Des murs et des poteaux métalliques, des fils et machines électriques peuvent parfois affecter la transmission et aboutir à une mauvaise performance du kart. Si cela arrive, changez d'emplacement. Les causes les plus communes de perte de signal viennent de l'usure des batteries ou de la position trop lointaine du kart par rapport à la télécommande.

Signal

Benehmen Sie einen angemessenen Abstand zwischen Fernbedienung und Fahrzeug, um eine optimale Signalübertragung zu gewährleisten. Vermeiden Sie Orte, an denen andere Funksignale verwendet, die im gleichen Frequenzbereich wie Ihr Fahrzeug liegen. Wände, Metallpfeiler, Drahtzäune und andere elektrische Geräte können manchmal die Übertragung stören und zu unvorhersehbaren Ergebnissen führen. Wechseln Sie in diesem Fall den Ort. Die häufigste Ursache für Signalverlust sind leere Batterien oder ein zu großer Abstand zwischen Fernbedienung und Fahrzeug.

Señal

Mantener una distancia razonavole entre el kart y el telemando para obtener la señal de recepción más mucb posible. Evite obrar en sectores donde hay un cibles u otros coches telediriglidos sobre la misma frecuencia a riesgo de disminuir las realizaciones del kart. Paredes y postes (cornesi metálicos, hijos y máquinas eléctricas pueden afectar a veces la transmisión y acabar en una mala realización del kart. Si esto llega, cambia de emplazamiento. Las causas más comunes de pérdida de señal vienen del desgaste de las baterías o de la posición demasiado lejana del kart con relación al telemando.

Segnale

Mantenete una distanza ragionevole tra il veicolo e il telecomando per ottenere il segnale di ricezione il più forte possibile. Evitare di giocare in luoghi dove ci sono CB radio o altre automobili telecomandate che abbiano la stessa frequenza in quanto potrebbe modificare le funzioni del radio comando. I muri e pali metallichi, fili e altri macchinari elettrici possono talvolta alterare la trasmissione di segnali e compromettere il buon funzionamento del giocattolo. Le cause più comuni di perdita di segnale sono dovute a batterie scariche o alla posizione troppo lontana tra telecomando e veicolo

MAINTENANCE

To clean your Kart, only use a soft, damp cloth. Do not use detergents or solvents. Should your Kart or the Hand Controller get wet, turn them off immediately and remove the batteries. Dry the battery compartment with a soft, dry cloth and leave open until it is completely dry. Do not use heaters or blow dryers to assist drying as these may damage the Kart or Hand Controller. Do not use your Kart again until all components are completely dry.

Maintenance

Pour nettoyer votre Kart, utilisez seulement un chiffon doux. N'utilisez pas de détergents ou des solvants. Si vous mouillez votre Kart ou le Contrôleur désignez les immédiatement et enlevez le batteries. Séchez le compartiment des piles avec un tissu doux et sec et laissez-le ouvert jusqu'à ce que ce soit complètement sec. N'utilisez pas d'appareils de séchage car ceux-ci peuvent endommager le Kart ou la télécommande. N'utilisez votre kart que lorsque tout le composants sont secs.

Wartung

Benutzen Sie ein weiches Tuch, um Ihr Kart zu reinigen. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel! Sollte Ihre Fernbedienung oder Ihr Kart nass werden, schalten Sie es sofort aus und entfernen Sie die Batterien. Trocknen Sie es mit einem weichen, trockenen Tuch und lassen Sie das Batteriefach offen, bis es vollständig getrocknet ist. Benutzen Sie keinen Heizlüfter oder Fön, da dies die Fernbedienung oder das Kart beschädigen kann. Benutzen Sie das Kart nicht, bevor nicht alle Teile vollständig getrocknet sind.

Mantenimiento

Para Limpiar su Kart, utilizar solamente un trapo duba. Mutilice ninguna detergentes o disolventes. Si usted moja su Kart o el inspector apaguen inmediatamente y quite las baterías. Seque el compartimento de las pilas con un trapo duba y seco y déjelo abierto hasta que esto sea completamen seco. No utilice aparato de secado porque éstos pueden dañar el Kart o el telemando. Utilice su kart sólo cuando todos los componentes son secos.

Manutenzione

Per pulire il vostro veicolo utilizzare solo uno straccio morbido e umido. Non utilizzare detergenti o solventi. Se il bagnasse il telecomando o il veicolo spegnere immediatamente entrambi e togliere le batterie. Asciugare lo scompartimento batterie con un panno morbido e asciutto e lasciarlo aperto finchè non sia completamente asciutto. Non utilizzare apparecchiature per asciugare il prodotto perchè potrebbero danneggiare il giocattolo. Non utilizzare il veicolo fino a quando tutti i pezzi saranno perfettamente asciutti.

COMPLIANCE

Warning: Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.
NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.
However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS 210. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

CONFORMITÉ

Avertissement: Tous changements ou modification apportés à cette unité, n'ayant pas expressément été approuvés au préalable par la partie responsable de la conformité, pourraient annuler l'autorité de l'utilisateur à utiliser cet appareil.
Remarque: cet équipement a été testé et jugé conforme aux limites établies pour un dispositif numérique de Classe B, conformément à la Partie 15 de la réglementation FCC. Ces limites ont été conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences dans une installation résidentielle.
Cet équipement génère, utilise et peut émettre une énergie de fréquence radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut causer des interférences nuisibles aux communications radio.
Cependant, il n'existe aucune garantie que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet équipement provoque des interférences nuisibles à la réception radio ou télévision, ce qui peut être déterminé en mettant l'équipement hors et sous tension, l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger l'interférence par une ou plusieurs des mesures suivantes:
- Reorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Brancher l'équipement sur une prise d'un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté.
- Consulter un revendeur ou un technicien radio/TV qualifié afin d'obtenir de l'aide.

Cet appareil est conforme avec "Industry Canada" exempts de licence 210 RSS. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: (1) cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences, et (2) cet appareil doit accepter toutes interférences, y compris les interférences pouvant provoquer indésirable de l'appareil.

Declaration of conformity R&TTE

We hereby declares that this article is a Toy and its compliance with the essential requirements and other relevant provisions of directive 1999/5/EEC (R&TTE).
This toy is a class 1 by according to Dir 1999/5/EC and it must be considered a product which can freely circulate and can be sold within the CEE territory.

Déclaration de conformité selon la directive R&TTE

Il est déclaré ici que le produit est un jouet et qu'il est conforme aux exigences essentielles et à toute autre prescription de la directive 1999/5/EC (R&TTE).
Ce jouet appartient à la classe 1 selon la directive 1999/5/EC. Il s'agit donc d'un article et circulation libre sur l'ensemble du territoire européen.

Konformitätserklärung nach der R&TTE Richtlinie

Hiermit wird erklärt dass es sich bei dem Produkt um ein Spielzeug handelt and es den wesentlichen Anforderungen und allen einschlägen in Zusammenhang mit der Richtlinie 1999/5/EG.
Dieses Spielzeug gehört entsprechend der Richtlinie 1999/5/EG zur Klasse und kann daher auf dem gesamten Gebiet der Europäischen Unionin den verkehr gebracht und betrieben werden.

Declaración de conformidad según la directiva R&TTE

Con la presente se declara que el producto es un juguete y esta conforme a los requisitos esenciales y a cualquier otra prescripción pertinente de la directiva 1999/5/EC (R&TTE).
El presente juguete es de clase 1 conforme a lo previsto por la dir 1999/5/EC y por lo tanto ha de ser considerada artículo de libre venta y circulación en todo el territorio de la CEE.

Dichiarazione di conformità secondo la direttiva R&TTE

Con la presente si dichiara che il prodotto è un giocattolo ed è conforme ai requisiti essenziali e ad ogni altra prescrizione pertinente della direttiva 1999/5/CE (R&TTE).
Il presente giocattolo è di classe 1 secondo quanto previsto dalla dir 1999/5/EC e pertanto è da ritenersi articolo di libera vendita e circolazione in tutto il territorio della CEE

Ian Fletcher
Product Manager
Goldie Marketing
August 2012

A full statement of the declaration may be requested by mail
La versión integrale peut être demandé par courrier à
La versione integrale della dichiarazione di conformità pos essere richiesta per posta a
La versión completa de la declaración de conformidad se puede solicitar por correo a
Die Konformitätserklärung kann in ihrer vollständigen Ausführung per Post angefordert werden bei

Goldie Marketing
Unit 6A, 841 Mountain Hwy
Bayswater, VIC 3153
Australia
www.goldiemarketing.com.au

CE 0359

Designed and Manufactured by Goldie Marketing Pty Ltd

Distributed in Australia & NZ
by Goldie Marketing Pty Ltd
Unit 6A, 841 Mountain Highway
Bayswater, 3153, AUSTRALIA
Customer service enquiries:
www.goldiemarketing.com.au

Distributed in Canada and the U.S. by Goldie International Inc
4667 Morena Blvd. Suite #120
San Diego, CA 92117 USA
Customer service enquiries:
T: 1-888-347-9622

Distributed in the U.K. and Europe by Together Plus
140 - 157 St John Street
London, EC1V4PY, UK
Customer service enquiries:
www.togetherplus.com

For enquiries from other markets please refer to packaging for contact details